

外国文学名著赏析词典

浙江文艺出版社编



装帧设计 梁 珊
张妙夫
责任编辑 李醒东
刘微亮
曹 洁
仇知白
曹家驹

外国文学名著赏析词典 本社编

浙江文艺出版社出版发行 浙江洋安印刷厂印刷
(杭州武林路125号)

浙江省新华书店经销

开本787×1092 1/32 印张32.625 插页2 字数1 200 600 印数00001--25000
1989年2月第1版 1989年2月第1次印刷

ISBN 7-5339-0108-8/I·106 [精]定价: 14.00元

目 录

日本文学

万叶集	1
源氏物语	紫式部 5
平家物语	8
舞姬	森鸥外 11
浮云	二叶亭四迷 13
✓我是猫	夏目漱石 15
家	岛崎藤村 18
暗夜行路	志贺直哉 20
罗生门	芥川龙之介 23
更生记	佐藤春夫 26
静静的群山	德永直 29
✓雪国	川端康成 31
✓为党生活的人	小林多喜二 33
斗牛	井上靖 37
点与线	松本清张 39
真空地带	野间宏 41
饥饿海峡	水上勉 44
空海的风采	司马辽太郎 47
沙女	安部公房 50
潮骚	三岛由纪夫 52

印度文学

摩诃婆罗多	毗耶娑 55
罗摩衍那	蚁垤 57
云使	迦梨陀婆 60
沙恭达罗	迦梨陀婆 63

✓吉檀迦利
戈丹

泰戈尔 65
普列姆昌德 69

波斯文学

王书
鲁拜
蕾莉与马杰农
蔷薇园
哈菲兹抒情诗

菲尔多西 71
欧玛尔·海亚姆 74
内扎米 77
萨迪 80
哈菲兹 83

丹麦文学

✓皇帝的新装

安徒生 86

挪威文学

✓玩偶之家

易卜生 89

瑞典文学

鬼魂奏鸣曲

斯特林堡 92

俄苏文学

纨绔少年
可怜的丽莎
✓克雷洛夫寓言
智慧的痛苦
✓叶甫盖尼·奥涅金
✓死魂灵
✓钦差大臣
谁之罪?
奥勃洛摩夫
✓当代英雄
✓贵族之家
罗亭

冯维辛 95
卡拉姆辛 98
克雷洛夫 101
格里鲍耶陀夫 104
普希金 107
果戈理 110
果戈理 113
赫尔岑 115
冈察洛夫 118
莱蒙托夫 121
屠格涅夫 124
屠格涅夫 127

前夜	屠格涅夫	130
父与子	屠格涅夫	132
谁在俄罗斯能过好日子	涅克拉索夫	135
罪与罚	陀思妥耶夫斯基	138
卡拉马佐夫兄弟	陀思妥耶夫斯基	142
大雷雨	奥斯特洛夫斯基, A.	145
戈洛夫廖夫老爷们	萨尔蒂科夫-谢德林	147
怎么办?	车尔尼雪夫斯基	150
战争与和平	托尔斯泰, Л.	153
安娜·卡列尼娜	托尔斯泰, Л.	156
复活	托尔斯泰, Л.	159
左撇子	列斯科夫	162
盲音乐家	柯罗连科	165
套中人	契诃夫	168
第六病室	契诃夫	171
樱桃园	契诃夫	173
铁流	绥拉菲莫维奇	176
决斗	库普林	179
乡村	布宁	182
母亲	高尔基	186
在底层	高尔基	190
十二个	勃洛克	193
红帆	格林	195
苦难的历程	托尔斯泰, A.	198
安魂曲	阿赫玛托娃	201
日瓦戈医生	帕斯捷尔纳克	204
恰巴耶夫	富尔曼诺夫	207
大师和玛格丽特	布尔加科夫	210
第四十一	拉夫列尼约夫	214
暴风雨	爱伦堡	216
卡拉—布加兹海湾	帕乌斯托夫斯基	219

城与年	费定	222
✓列宁	马雅可夫斯基	225
不会隐没的月亮	皮利尼亚克	229
波斯抒情	叶赛宁	231
蓝肚皮先生纳扎尔·伊里奇的故事	左琴科	234
六根圆柱	吉洪诺夫	237
时间呀，前进！	卡达耶夫	239
基坑	普拉东诺夫	242
俄罗斯森林	列昂诺夫	246
✓毁灭	法捷耶夫	249
✓青年近卫军	法捷耶夫	253
✓钢铁是怎样炼成的	奥斯特洛夫斯基，H.	255
一年四季	潘诺娃	258
✓静静的顿河	肖洛霍夫	261
✓一个人的遭遇	肖洛霍夫	264
真正的人	波列沃依	267
瓦西里·焦尔金	特瓦尔多夫斯基	269
西伯利亚	马尔科夫	272
茹尔宾一家	柯切托夫	275
围困	恰科夫斯基	278
远离莫斯科的地方	阿扎耶夫	281
✓日日夜夜	西蒙诺夫	284
一幅画	格拉宁	286
病房	索尔仁尼琴	289
不是单靠面包	杜金采夫	292
人生舞台	邦达列夫	295
另一种生活	特里丰诺夫	298
凡人琐事	别洛夫	301
妈妈和中子弹	叶夫图申科	304
断头台	艾特玛托夫	307

先人祭	密茨凯维奇	310
你往何处去	显克维奇	314
农民	莱蒙特	317

捷克斯洛伐克文学

外祖母	聂姆曹娃	320
✓好兵帅克	哈谢克	323

匈牙利文学

裴多菲的诗	裴多菲	326
圣彼得的伞	米克沙特	329

德国文学

爱米丽雅·迦洛蒂	莱辛, G. E.	332
✓少年维特之烦恼	歌德	336
✓浮士德	歌德	339
✓阴谋与爱情	席勒	342
华伦斯坦	席勒	345
侏儒查赫斯	霍夫曼, E. T. A.	348
公猫摩尔的人生观	霍夫曼, E. T. A.	351
破瓮记	克莱斯特	353
智利地震	克莱斯特	356
德国, 一个冬天的童话	海涅	358
✓格林童话	格林, J. 格林, W.	361
莫扎特去布拉格的路上	默里克	365
沃伊采克	毕希纳	368
茵梦湖	施托姆	370
织工们	豪普特曼	374
青春的觉醒	魏德金德	376
臣仆	曼, H.	380
布登勃洛克一家	曼, T.	383
荒原狼	海塞	385

柏林, 亚历山大广场	德布林	388
马门教授	沃尔夫, F.	393
四川好人	布莱希特	396
西线无战事	雷马克	399
第七个十字架	西格斯	402
丁柯	施特里马特	405
以一位女士为中心的群像	伯尔	407
德语课	伦茨, S.	410
铁皮鼓	格拉斯	413
卡珊德拉	沃尔夫, C.	416

奥地利文学

萨福	格里尔帕策	419
古斯特少尉	施尼茨勒	421
马尔特·劳利茨·布里格札记	里尔克	424
象棋的故事	茨威格, S.	428
变形记	卡夫卡	431

瑞士文学

绿衣亨利	凯勒	434
能干的法贝尔	弗里施, M.	438
老妇还乡	迪伦马特	441

比利时文学

青鸟	梅特林克	443
----	------	-----

英国文学

✓坎特伯雷故事集	乔叟	446
浮士德博士的悲剧	马洛	449
✓罗密欧与朱丽叶	莎士比亚	452
✓哈姆雷特	莎士比亚	455
✓奥赛罗	莎士比亚	457

✓ 麦克白	莎士比亚	459
✓ 失乐园	弥尔顿	462
天路历程	班扬	464
✓ 鲁滨孙漂流记	笛福	467
✓ 格列佛游记	斯威夫特	469
克拉丽莎	理查逊	472
✓ 弃婴托姆·琼斯的故事	菲尔丁	475
威克菲尔牧师传	哥尔德斯密斯	478
四天神	布莱克	481
彭斯的抒情诗	彭斯	484
致一位高地姑娘	华兹华斯	489
艾凡赫	司各特	493
✓ 傲慢与偏见	奥斯丁	496
恰尔德·哈罗德游记	拜伦	499
✓ 云雀颂	雪莱	502
夜莺颂	济慈	508
✓ 希腊古瓮颂	济慈	513
葡萄牙十四行诗集	布朗宁夫人	516
玛丽·巴顿	盖斯凯尔夫人	520
✓ 名利场	萨克雷	523
✓ 大卫·科波菲尔	狄更斯	525
✓ 双城记	狄更斯	528
✓ 简·爱	勃朗特, C.	531
✓ 呼啸山庄	勃朗特, E.	534
织工马南	艾略特, G.	537
✓ 德伯家的苔丝	哈代	539
金银岛	斯蒂文森	542
道林·格雷的肖像	王尔德	545
华伦夫人的职业	萧, G. B.	547
新格拉布街	吉辛	549
黑暗的心	康拉德	552

- | | | |
|-------------|-------------|-----|
| ✓牛虻 | 伏尼契 | 556 |
| 福赛特家史 | 高尔斯华绥 | 558 |
| ✓人性的枷锁 | 毛姆 | 562 |
| 到灯塔去 | 吴尔夫, V. | 565 |
| 儿子与情人 | 劳伦斯, D.H. | 568 |
| 虹 | 劳伦斯, D.H. | 571 |
| 尤利西斯 | 乔伊斯 | 573 |
| 园会 | 曼斯菲尔德 | 576 |
| 普鲁弗洛克的情歌 | 艾略特, T.S. | 579 |
| 荒原 | 艾略特, T.S. | 582 |
| 旋律与对位 | 赫胥黎, A. | 585 |
| 好伙伴 | 普里斯特利 | 588 |
| 迷惘 | 卡内蒂 | 590 |
| 蝇王 | 戈尔丁 | 593 |
| 玛莎·奎斯特 | 莱辛 | 596 |
| 法国文学 | | |
| 罗兰之歌 | | 599 |
| 巨人传 | 拉伯雷 | 602 |
| 熙德 | 高乃依 | 605 |
| 拉封丹的寓言诗 | 拉封丹 | 608 |
| ✓达尔杜弗 | 莫里哀 | 611 |
| ✓安德罗玛克 | 拉辛 | 613 |
| ✓老实人 | 伏尔泰 | 615 |
| ✓忏悔录 | 卢梭 | 618 |
| ✓拉摩的侄儿 | 狄德罗 | 621 |
| ✓费加罗的婚姻 | 博马舍 | 624 |
| 保尔和薇吉妮 | 贝尔纳丹·德·圣皮埃尔 | 626 |
| 阿达拉 | 夏多布里昂 | 629 |
| 贝朗瑞的歌谣 | 贝朗瑞 | 632 |
| ✓红与黑 | 斯丹达尔 | 636 |
| ✓高老头 | 巴尔扎克 | 639 |

✓ 欧也妮·葛朗台	巴尔扎克	642
✓ 巴黎圣母院	雨果	644
✓ 悲惨世界	雨果	647
嘉尔曼	梅里美	649
安吉堡的磨工	桑, G.	652
幻象	奈瓦尔	655
世纪儿忏悔录	缪塞	658
恶之花	波德莱尔	661
✓ 包法利夫人	福楼拜	666
✓ 茶花女	小仲马	668
柏林之围	都德, A.	671
✓ 萌芽	左拉	673
牧神的午后	马拉梅	676
魏尔兰的诗	魏尔兰	679
诸神渴了	法朗士	682
✓ 羊脂球	莫泊桑	685
兰波的诗歌	兰波	688
✓ 约翰·克利斯朵夫	罗兰, R.	692
窄门	纪德	695
追忆流水年华	普鲁斯特	698
火线	巴比塞	701
黛莱丝·德克罗	莫里亚克, F.	704
厌恶	萨特	707
等待戈多	贝克特	710
犀牛	尤奈斯库	713
局外人	加缪	716
弗兰德公路	西蒙	719
情人	杜拉	722
窥视者	罗伯-格里耶	725
变化	布托	728
你好, 哀愁	萨冈	731

西班牙文学

✓堂吉珂德
羊泉村

塞万提斯·萨维德拉 734
维加·卡尔皮奥 737

古罗马文学

埃涅阿斯纪
变形记
变形记

维吉尔 740
奥维德 742
阿普列尤斯 746

意大利文学

神曲
✓十日谈
女店主
约婚夫妇
马拉沃利亚一家
玫瑰三部曲
亨利第四
豹
罗马女人

但丁 749
薄伽丘 752
哥尔多尼 755
曼佐尼 758
维尔加 761
邓南遮 764
皮兰德娄 768
托马西·迪·兰佩杜萨 771
莫拉维亚 774

南斯拉夫文学

德里纳河上的桥

安德里奇 777

希腊文学

伊利昂纪
奥德修纪
✓伊索寓言
被缚的普罗米修斯
奥狄浦斯王
美狄亚
阿卡奈人
恨世者

荷马 780
荷马 783
伊索 786
埃斯库罗斯 789
索福克勒斯 791
欧里庇得斯 794
阿里斯托芬 797
米南德 800

画眉鸟号	塞菲里斯	802
理所当然	埃利蒂斯	806

澳大利亚文学

风暴眼	怀特	809
-----	----	-----

加拿大文学

小镇艳阳录	里柯克	812
长夜漫漫	麦克伦南	814
石头天使	劳伦斯, M.	817

美国文学

睡谷的传说	欧文, W.	820
最后的莫希干人	库珀	823
红字	霍桑	826
爱伦·坡短篇小说	坡, E. A.	829
✓ 汤姆叔叔的小屋	斯托	832
白鲸	麦尔维尔	835
✓ 草叶集	惠特曼	838
因为我不能停下来等待死神	狄更生	841
哈克贝里·费恩历险记	吐温, M.	844
一个贵妇人的画像	詹姆斯	847
✓ 警察与赞美诗	亨利, O.	850
✓ 美国的悲剧	德莱塞	853
我的安东尼亚	凯瑟	857
罗伯特·弗罗斯特的抒情诗	弗罗斯特	859
✓ 马丁·伊登	伦敦, J.	863
✓ 大街	刘易斯, S.	866
诗章	庞德	869
毛猿	奥尼尔	873
偷窃	波特	875
了不起的盖茨比	菲兹杰拉德, F. S.	878

- | | | |
|-----------|-----------|-----|
| ✓喧哗与骚动 | 福克纳 | 882 |
| ✓老人与海 | 海明威 | 885 |
| ✓飘 | 米切尔 | 889 |
| 愤怒的葡萄 | 斯坦贝克 | 892 |
| ✓市场街的斯宾诺莎 | 辛格, I. B. | 895 |
| 国王的全班人马 | 沃伦 | 898 |
| 土生子 | 赖特 | 900 |
| 乞丐, 窃贼 | 肖, I. | 903 |
| 欲望号街车 | 威廉斯, T. | 906 |
| 店员 | 马拉默德 | 909 |
| 看不见的人 | 艾里森 | 912 |
| 赫索格 | 贝娄 | 915 |
| ✓推销员之死 | 米勒 | 919 |
| 麦田里的守望者 | 塞林杰 | 922 |
| 基地三部曲 | 阿西莫夫 | 925 |
| ✓根 | 哈利 | 928 |
| 猫的摇篮 | 冯尼格 | 931 |
| 第二十二条军规 | 海勒 | 934 |
| 裸者和死者 | 梅勒 | 937 |
| 躺在冥冥中 | 斯泰伦 | 940 |
| 斑鸠菊 | 肯尼迪 | 943 |
| 兔子, 跑吧 | 厄普代克 | 946 |
| 反生活 | 罗思 | 949 |
| 奇境 | 欧茨 | 952 |
| 紫颜色 | 沃克 | 955 |

墨西哥文学

佩德罗·巴拉莫

鲁尔弗 958

危地马拉文学

总统先生

阿斯图里亚斯 961

古巴文学

这个世界的王国

卡彭铁尔 964

哥伦比亚文学

百年孤独

加西亚·马尔克斯 967

秘鲁文学

绿房子

巴尔加斯·略萨 971

巴西文学

加布里埃拉

亚马多 974

智利文学

死的十四行诗

米斯特拉尔, G. 977

漫歌集

聂鲁达, P. 981

阿根廷文学

交叉小径的花园

博尔赫斯 984

条目汉字笔画索引

989

作家作品索引

1002

作家姓名中外文对照索引

1014

万 叶 集

· 作者介绍 ·

《万叶集》是日本现存最古的诗歌总集，全集20卷，收录诗歌4500余首，主要是7世纪到8世纪中叶的和歌。作者范围非常广泛，包括当时社会各阶层的人物，上自天皇、贵族，下到农民、士兵，乃至少数乞丐、妓女。有代表性的专业诗人可以举出柿本人麻吕、山上忆良、山部赤人、高桥虫麻吕、大伴旅人和大伴家持等。据说，大伴家持还是最后的总编辑者。

· 内容提要 ·

所谓和歌，是日本古代汉诗以外的日本歌。歌有3种体裁：长歌、短歌和旋头歌，也有少数佛足石体歌。其区别在于每种体裁所使用的句数与音节数不同，但都是5音节和7音节交替或重叠进行。长歌句数不限；短歌又有两种：独立的和附在长歌之后的，后者称为反歌。短歌一般都由31音节、共6句组成；旋头歌和佛足石体歌都是38音节。全集所收诗歌中短歌占92%。

诗歌的内容也极其广泛，有杂歌、挽歌、赠答歌、恋歌和戍边兵士歌等，多方面、多角度地反映了当时社会生活面貌，展现了下层人民的疾苦，表达了他们的愿望。虽然其中也有不少作品反映贵族的没落情绪和腐朽思想，但诗集总的基调是健康的。它在日本文学史上的地位和《诗经》在我国文学史上的地位近似。

· 作品赏析 ·

现在就万叶歌人山上忆良的《贫穷问答歌》等数首和歌试加赏析。

天寒雨搅雪	地冻北风烈
瑟瑟人发抖	轻撮扭盐嘴
徐啜糟糠酒	吭吭鼻涕咽
捻抚稀疏须	喟然长叹嗟
舍我更复谁	奈何天寒厥
头蒙葛麻被	穿尽风不歇
念你穷苦人	竟此寒冬夜
父母定饥寒	妻子饿啼切
你有什么计	熬度苦岁月

这是《贫穷问答歌》的上阕。

歌首先将我们带进了一个北风怒号、雨雪交加的寒冬之夜。只见一位年迈体弱的贫士蜷缩着身子，坐在一所冰冷的破屋里。雨雪拍打着薄薄的木板墙，北风发出一声声尖厉的呼啸，贫士不禁冻得瑟瑟发抖。他穿上所有的衣服，难御严寒，就弄了点劣酒，就着粗黑的盐粒，聊以取暖。不知是因为那袭人的寒气，还是由于劣酒的刺激，他不时地咳嗽着，淌着鼻涕。如此穷途潦倒，却还捻抚着胡须，傲然长吟“舍我更复谁”，令人忍俊不禁。可是联想到他在重病弥留之际，想到一生才未尽用，老来疾病缠身，悲叹“丈夫应有志，生世当有成。无为枉作男，未留万代名”而抱恨终天的事实，不觉又黯然神伤。他以“君子固穷”这一点自慰，虽不免迂腐；但能由寒冷的折磨，饥饿的威胁，推己及人地想到了比我更甚者，却是令人肃然起敬的，“念你穷苦人，竟此寒冬夜”，“你有何策计，熬度苦岁月？”

面对着贫士关切的询问，穷人如逢知己，以一触即发之势，抒发了满腹的悲愤之情：

天恢地广阔	为何窄于我
日月光灿灿	何事不照我
作人生在世	辛勤苦劳作
怎奈粗布坎	襁褓肩难托
欲至茅屋内	席地铺柴禾
父母头前坐	妻子脚下缩
挤团取暖	叹息哀愁多
灶台久断烟	锅碗结蛛络
早已忘炊事	呻吟如鸟雀
“漏屋偏遭雨”	里长来逼索
挥鞭喝斥急	声声惊魂魄
艰难人世道	难道终无活

这是一幅多么凄楚、苍凉的生活画面！本是炊烟袅袅的灶台，却早已烟熄火冷，锅碗瓢勺竟结了蜘蛛网，全家老小饥寒交迫，恶吏还来逼索。此情此景，怎不令人感慨万端！

世上多辛酸	道窄行路难
只缘身非鸟	挣扎难翔天